



## Izjava o nediskriminaciji

### **Državne ili lokalne agencije SNAP (Program za pomoć u dopunskoj prehrani) i FDPIR (Program distribucije hrane u indijanskim rezervatima), i njihovi primatelji, moraju objaviti sljedeću Izjavu o nediskriminaciji:**

U skladu s Federalnim zakonom o građanskim pravima i s politikom i propisima građanskih prava Ministarstva poljoprivrede SAD-a (MP SAD-a), MP-u SAD-a, njegovim agencijama, uredima i zaposlenicima, te institucijama koje sudjeluju u pružanju programa MP SAD-a, zabranjuje se diskriminacija na osnovu rase, boje kože, nacionalne pripadnosti, spola, vjere, invaliditeta, dobi, političkog uvjerenja, ili odmazda ili osveta zbog prijašnjih aktivnosti vezanih za građanska prava u bilo kojem programu ili aktivnosti koje provodi ili financira MP SAD.

Osobe s invaliditetom kojima su informacije o programima potrebne u drugačijim oblicima komunikacije (npr. Brailleovo pismo, veća slova, audio traka, američki znakovni jezik, itd.) trebaju kontaktirati agenciju (državnu ili lokalnu) gdje su se prijavili za beneficije. Osobe koje su gluhe, slabo čuju ili imaju govorne mane mogu kontaktirati MP SAD-a preko Federalne relej usluge na (800) 877-8339. Također, informacije o programu mogu biti pružene i na drugim jezicima.

Kako bi uložili prigovor programa o diskriminaciji, popunite obrazac žalbe programa za diskriminaciju MP SAD-a, (AD-3027) dostupan na internetu na: [How to File a Complaint](#), i u bilo kojem uredu MP SAD-a ili napišite pismo adresirano na MP SAD-a, te u pismu navedite sve informacije koje se traže u obrascu. Da biste zatražili kopiju obrasca žalbe, nazovite (866) 632-9992. Predajte svoj popunjeni obrazac ili pismo MP-u SAD-a putem:

- (1) pošte: U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) faksa: (202) 690-7442; ili
- (3) e-maila: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

Ova institucija pruža jednake mogućnosti.



### **Izjava o nediskriminaciji MP SAD-a (nastavak)**

#### **Za sve druge programe FNS-a (Služba hrane i prehrane) o pomoći kod prehrane, državne ili lokalne agencije, i njihovi primatelji, moraju dati sljedeću izjavu o nediskriminaciji:**

U skladu s Federalnim zakonom o građanskim pravima i s politikom i propisima građanskih prava Ministarstva poljoprivrede SAD-a (MP SAD-a), MP-u SAD-a, njegovim agencijama, uredima i zaposlenicima, te institucijama koje sudjeluju u pružanju programa MP SAD-a, zabranjuje se diskriminacija na osnovu rase, boje kože, nacionalne pripadnosti, spola, invaliditeta, dobi, ili odmazda ili osveta zbog prijašnjih aktivnosti vezanih za građanska prava u bilo kojem programu ili aktivnosti koje provodi ili financira MP SAD.

Osobe s invaliditetom kojima su informacije o programima potrebne u drugačijim oblicima komunikacije (npr. Brailleovo pismo, veća slova, audio traka, američki znakovni jezik, itd.) trebaju kontaktirati agenciju (državnu ili lokalnu) gdje su se prijavili za beneficije. Osobe koje su gluhe, slabo čuju ili imaju govorne mane mogu kontaktirati MP SAD-a preko Federalne relej usluge na (800) 877-8339. Također, informacije o programu mogu biti pružene i na drugim jezicima.

Kako bi uložili prigovor programa o diskriminaciji, popunite [obrazac žalbe programa za diskriminaciju MP SAD-a](#), (AD-3027) dostupan na internetu na: [How to File a Complaint](#), i u bilo kojem uredu MP SAD-a ili napišite pismo adresirano na MP SAD-a, te u pismu navedite sve informacije koje se traže u obrascu. Da biste zatražili kopiju obrasca žalbe, nazovite (866) 632-9992. Predajte svoj popunjeni obrazac ili pismo MP-u SAD-a putem:

- (1) pošte: U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) faksa: (202) 690-7442; ili
- (3) e-maila: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

Ova institucija pruža jednake mogućnosti.



## **Izjava o nediskriminaciji MP SAD-a (nastavak)**

### **Zajednički obrazac za prijavu (HHS – Ministarstvo zdravlja i socijalne skrbi)**

Ovoj instituciji zabranjuje se diskriminacija na osnovu rase, boje kože, nacionalne pripadnosti, invaliditeta, dobi, spola i u nekim slučajevima vjere ili političkih uvjerenja.

Ministarstvo poljoprivrede SAD-a također zabranjuje diskriminaciju osnovanu na rasi, boji kože, nacionalnoj pripadnosti, spolu, vjeri, invaliditetu, dobi, političkom uvjerenju ili odmazdu ili osvetu zbog prijašnjih aktivnosti vezanih za građanska prava u bilo kojem programu ili aktivnosti koje provodi ili financira MP SAD.

Osobe s invaliditetom kojima su informacije o programima potrebne u drugačijim oblicima komunikacije (npr. Brailleovo pismo, veća slova, audio traka, američki znakovni jezik, itd.) trebaju kontaktirati agenciju (državnu ili lokalnu) gdje su se prijavili za beneficije. Osobe koje su gluhe, slabo čuju ili imaju govorne mane mogu kontaktirati MP SAD-a preko Federalne relej usluge na (800) 877-8339. Također, informacije o programu mogu biti pružene i na drugim jezicima.

Kako bi uložili prigovor programa o diskriminaciji, popunite [obrazac žalbe programa za diskriminaciju MP SAD-a](#), (AD-3027) dostupan na internetu na: [How to File a Complaint](#), i u bilo kojem uredu MP SAD-a ili napišite pismo adresirano na MP SAD-a, te u pismu navedite sve informacije koje se traže u obrascu. Da biste zatražili kopiju obrasca žalbe, nazovite (866) 632-9992. Predajte svoj popunjeni obrazac ili pismo MP-u SAD-a putem:

- (1) pošte: U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410
- (2) faksa: (202) 690-7442; ili
- (3) e-maila: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

Za bilo koju drugu informaciju glede pitanja koja se tiču programa za pomoć u dopunskoj prehrani (SNAP), osobe bi trebale kontaktirati službu programa za pomoć u dopunskoj prehrani (SNAP) MP SAD-a na broj dežurne linije (800) 221-5689, koja uključuje i španjolski, ili nazvati [državne informacije/brojevi dežurne linije](#) (kliknuti na link za izlistavanje brojeva državne telefonske službe); dostupni na internetu na: [SNAP Hotline](#).

Kako bi uložili prigovor o diskriminaciji vezan za program primanja Federalne finansijske pomoći preko Ministarstva zdravlja i socijalne skrbi (HHS), pišite: HHS Director, Office for Civil Rights, Room 515-F, 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201 ili nazovite (202) 619-0403 (glas) ili (800) 537-7697 (teleprinter).

Ova institucija pruža jednake mogućnosti.



NC DEPARTMENT OF  
**HEALTH AND  
HUMAN SERVICES**